

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

*Je commence en citant le nom de Allah,  
Ar-Rahman - Celui Qui accorde beaucoup de miséricordes aux croyants et aux non  
croyants dans le bas monde, mais uniquement aux croyants dans l'au-delà -,  
Ar-Rahim - Celui Qui accorde beaucoup de miséricordes aux croyants -*

الْحَمْدُ لِلَّهِ رَبِّ الْعَالَمِينَ

*La louange est à Allah le Seigneur des mondes,*

وَالصَّلَاةُ وَالسَّلَامُ عَلَى سَيِّدِنَا مُحَمَّدٍ رَسُولِ اللَّهِ

*et que soient accordés à notre maître Mouhammad, le Messager de Allah,  
davantage d'honneur et d'élévation en degrés ainsi que la préservation de sa  
communauté de ce qu'il craint pour elle.*

## ***Khoutbah n°1394***

Discours du vendredi 12 juin 2026 correspondant au 26 Dhou l-Hijjah 1447 de l'Hégire

### ***L'Émigration Prophétique***

الحمد لله والصلاة والسلام على سيدنا محمد رسول الله يا أيها الذين آمنوا اتقوا الله

***Al-hamdou lil-Lah<sup>1</sup> was-salatou was-salamou 'ala sayyidina Mouhammadin raçouli l-Lah ;  
ya 'ayyouha l-ladhina 'amanou t-taqou l-Lah.***

La louange est à Allah et que la préservation soit accordée à Ses esclaves qu'Il a élus au rang de prophète. La louange est à Allah Celui Qui est unique et Qui n'a pas d'associé, Qui ne se divise pas et Qui n'est pas composé, Qui n'a pas de second et Qui n'a besoin de rien alors que toute chose a besoin de Lui, Celui Qui n'engendre pas et Qui n'est pas engendré, et Qui n'a pas d'équivalent.

Que l'honneur et l'élévation en degré, ainsi que la préservation de ce qu'il craint pour sa communauté, soient accordés à notre maître, notre bien-aimé, notre éminence et notre guide, la cause de notre joie, Mouhammad, celui que Allah a envoyé en tant que miséricorde pour les mondes, annonciateur de bonne nouvelle, avertisseur d'un châtement, appelant à la religion agréée par Allah par Sa volonté, qui est tel un flambeau éclatant de lumière. Allah a guidé par

<sup>1</sup> Il s'agit des piliers selon Ach-Chafi'yy pour ceux qui seraient amenés à donner le discours entièrement en français. Les piliers devraient être dits en arabe.

lui la communauté, Il a dévoilé par sa cause les tourments, que *Allah* le rétribue pour nous du meilleur de ce dont Il a rétribué l'un de Ses prophètes.

Je témoigne qu'il n'est de dieu que *Allah*, Celui Qui a la souveraineté éternelle sur toute chose, Celui Dont l'existence est confirmée par toute chose, Celui Qui a la supériorité par la contrainte et la puissance sur toute chose.

Et je témoigne que notre maître *Mouhammad* est le messenger de *Allah*, le véridique, fidèle à ses promesses, l'Honnête en qui l'on a confiance. Que les honneurs de la part de mon Seigneur et l'apaisement quant au sort de sa communauté soient accordés à *Mouhammad* le Prophète qui n'a jamais lu et n'a jamais écrit, ainsi qu'à sa famille et à ses compagnons bons et purs.

Esclaves de *Allah*, je vous recommande, ainsi qu'à moi-même, de faire preuve de piété à l'égard de *Allah Al-<sup>^</sup>Aliyy Al-<sup>^</sup>Adhim*, et de marcher sur les pas de Son Messager honorable. *Allah tabaraka wata<sup>^</sup>ala* dit dans le *Qour'an* honoré :

﴿إِلَّا تَنْصُرُوهُ فَقَدْ نَصَرَهُ اللَّهُ إِذْ أَخْرَجَهُ الَّذِينَ كَفَرُوا ثَانِيًا أُتْنَيْنِ إِذْ هُمَا فِي الْغَارِ إِذْ يَقُولُ لِصَاحِبِهِ  
لَا تَحْزَنْ إِنَّ اللَّهَ مَعَنَا فَأَنْزَلَ اللَّهُ سَكِينَتَهُ عَلَيْهِ وَأَيَّدَهُ بِجُنُودٍ لَمْ تَرَوْهَا وَجَعَلَ كَلِمَةَ الَّذِينَ كَفَرُوا  
السُّفْلَىٰ ۗ وَكَلِمَةَ اللَّهِ هِيَ الْعُلْيَا ۗ وَاللَّهُ عَزِيزٌ حَكِيمٌ ﴿٤٠﴾﴾

(*'il-la tanṣourouhou faqad naṣarahou l-Lahou 'idh 'akhrajahou l-ladhina kafarou thaniya thnayni 'idh houma fi l-ghari 'idh yaqoulou lisahibihī la tahzan 'inna l-Laha mā'ana fa'anzala l-Lahou sakinatahou alayhi wa'ayyadahou bijounoudin lam tarawha waja'ala kalimata l-ladhina kafarou s-soufla wakalimatou l-Lahi hiya l-oulya wal-Lahou 'Azizoun Hakim*) [sourate *At-Tawbah* verset 40] ce qui signifie : **Si vous ne le soutenez pas, Allah l'a soutenu lorsque ceux qui ont mécré l'ont fait sortir, lorsqu'ils étaient deux dans la grotte, et qu'il disait à son compagnon : "Ne sois pas chagriné, certes Allah nous accordera la victoire." Allah a fait descendre sur lui une sérénité de Sa part, Il l'a soutenu par des soldats que vous n'avez pas vus et Il a fait que ceux qui sont mécréants soient perdants. Certes la parole « Il n'est de dieu que Allah » a le dessus. Certes Allah est <sup>^</sup>*Aziz* – Il est Tout-Puissant et n'est pas vaincu –, <sup>^</sup>*Hakim* – Il crée par une sagesse parfaite car Il sait l'issue de toute chose –.**

Chers frères de foi, lorsque le Messager de *Allah* ﷺ a été envoyé, il a reçu l'ordre de transmettre [ce qui lui est révélé] et d'avertir sans combattre. Il appelait à l'obéissance envers *Allah* et passait parmi les arabes associateurs lorsqu'ils se rassemblaient à la saison du pèlerinage, venant de différentes régions en leur disant :

(( يَا أَيُّهَا النَّاسُ قُولُوا لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ تَفْلِحُوا ))

(*ya 'ayyouha n-naṣou qoulou la 'ilaha 'il-la l-Lahou touflihou*) [rapporté par *'Ahmad* dans son *Mousnad* et d'autres] ce qui signifie : « **Ô vous les gens, dites : la 'ilaha 'il-la l-Lah, vous gagnerez.** »

Il a appelé *alayhi s-salatou was-salam* à l'équité, à la bienfaisance, aux nobles comportements. Il a interdit ce qui est blâmable et l'injustice. Certains ont cru en lui comme *Abou Bakr*, *'Oumar*, *'Outhman*, *'Aliyy*, *Bilal* et d'autres, mais la plupart des gens sont restés sur leur mécréance. Ils

se sont mis alors à nuire à sa personne et à ses compagnons. Lorsque la nuisance s'intensifia, le Messager de *Allah* ﷺ donna l'ordre à certains de ses compagnons d'émigrer en Abyssinie. Et le Messager de *Allah* ﷺ avait rencontré, lors de la saison du pèlerinage, un groupe de gens de la ville de *Yathrib*, qui étaient de la tribu de *Al-Khazraj*. Il les avait appelés à l'Islam et ils étaient entrés en Islam. Puis leur nombre avait augmenté l'année suivante et lorsqu'ils étaient repartis, il avait envoyé avec eux l'un de ses compagnons ﷺ pour enseigner le *Qour'an* à ceux des gens de *Yathrib* qui étaient musulmans, et pour appeler ceux d'entre eux qui n'étaient pas encore musulmans à entrer en Islam. Lorsque les partisans du Messager de *Allah* ﷺ devinrent nombreux à *Yathrib*, *Allah* ordonna aux musulmans d'émigrer vers *Yathrib*. Ils ont émigré en groupe, groupe après groupe. Puis, chers frères de foi, l'ordre de *Allah ta'ala* est venu pour Son prophète ﷺ d'émigrer à *Yathrib*, Il lui a donné l'ordre de laisser La Mecque, le lieu de sa naissance *alayhi s-salatou was-salam*, qui était la ville qu'il aimait le plus. Il a donc obéi à l'ordre de *Allah ta'ala*, et a émigré en supportant les difficultés de ce voyage, par obéissance à *Allah ta'ala* et non pas par crainte des associateurs ni par lâcheté, car le Prophète ﷺ était le plus courageux des gens. Ce n'était pas par désespoir face à ce qu'il vivait, ni par attachement à la réputation, au pouvoir ou à la gouvernance. En effet, les hommes les plus nobles et les maîtres de La Mecque étaient venus à lui pour lui dire : « *Si tu recherches par ton appel la fortune, nous collecterons une partie de nos biens pour toi afin que tu sois le plus riche d'entre nous. Si tu recherches le pouvoir, nous te désignons comme roi.* » Ils ont dit : « *Mais arrête de dire du mal de nos dieux.* » Mais le Prophète est trop honorable pour avoir l'objectif d'acquérir le bas monde, d'obtenir le pouvoir et de jouir de la gouvernance. C'est pour cela qu'il a dit à son oncle, *Abou Talib* qui avait transmis leur proposition :

(( وَاللّٰهُ يَٰٓاُمَّمُّ لَوْ وَضَعُوا الشَّمْسَ فِي يَمِيْنِيْ وَالْقَمَرَ فِيْ يَسَارِيْ عَلٰٓى اَنْ اَتْرُكَ هٰذَا الْاَمْرَ مَا تَرَكْتُهُ حَتّٰى يُظْهَرَهُ  
اللّٰهُ سُبْحٰنَهُ وَتَعَالٰى اَوْ اَهْلِكَ دُوْنَهُ ))

(*wal-Lahi ya 'ammi law wada'ou ch-chamsa fi yamini wal-qamara fi chamali 'ala 'an atrouka hadha l-'amra ma taraktouhou hatta youdh-hirahou l-Lahou 'aw 'ahlika dounah*) ce qui signifie : « **Par Allah, ô mon oncle, s'ils mettaient le soleil à ma droite et la lune à ma gauche afin que je délaisse ce sujet, je ne l'abandonnerai pas jusqu'à ce que Allah lui donne la victoire ou que je meure en l'accomplissant.** »

Que l'honneur et l'élévation en degré te soient accordés ô, mon maître, ô, Messager de *Allah*.

Après cela, les associateurs de La Mecque s'étaient réunis et s'étaient mis d'accord pour tuer le Messager de *Allah* ﷺ, par crainte que son appel ne se propage à une autre ville. Ils s'étaient mis d'accord pour choisir dans chaque tribu un homme vaillant, d'ascendance bien établie, pour que tous ensemble ils lui portent le coup d'un seul homme, c'est-à-dire pour le tuer tous en même temps, afin que son sang rejaille sur l'ensemble des tribus et que le clan de *Banou 'Abdi Manaf* soit incapable de les combattre toutes ensemble et qu'ils acceptent en contrepartie le prix du sang.

*Allah tabaraka wata'ala* envoya *Jibril* au Messager de *Allah* pour lui annoncer la ruse des gens de son peuple. Il lui demanda de ne pas dormir là où il dormait d'habitude. Le Messager de

*Allah* invita *‘Aliyy Ibnou Abi Talib* à dormir dans son lit et à se couvrir avec un habit vert qui lui appartenait, ce qu’il fit. Puis, le Messager de *Allah* ﷺ sortit en dépit des gens qui étaient devant sa porte. Il avait à la main une poignée de terre qu’il dispersa sur leurs têtes. *Allah* a fait qu’ils ne pouvaient pas le voir et aucun d’entre eux ne le vit. Au matin, ils trouvèrent *‘Aliyy Ibnou Abi Talib* et surent alors que le Messager de *Allah* ﷺ leur avait échappé. Ils enfourchèrent alors leurs montures et se lancèrent à sa poursuite dans toutes les directions.

Le Messager de *Allah* ﷺ, chers frères de foi, chemina avec son compagnon *Abou Bakr As-Siddiq*, jusqu’à parvenir à la grotte de *Thawr*. Ils y entrèrent ; une araignée vint tisser sa toile à l’entrée de la grotte et une colombe vint y pondre son œuf et se mit à le couvrir.

La recherche des gens de *Qouraych* les amena jusque-là et lorsqu’ils furent à l’entrée de la grotte, *Abou Bakr* dit au Messager : « *Si l’un d’entre eux regarde juste au niveau de ses pieds, il nous verra.* » Alors le Prophète ﷺ lui dit :

(( يا أبا بكر ما ظنك باثنين الله ثالثهما ))

(*ya ‘Abā Bakr ma dhannouka bithnayni l-Lahou thalithouhouma*) ce qui signifie : « **Ô Abou Bakr, que penses-tu de deux personnes dont Allah sait tout et qu’Il préserve.** » Cette parole du Prophète ne signifie pas que *Allah* était Lui-même dans la grotte avec eux, *Allah* est exempt de cela.

C’est ainsi que *Allah* a préservé Son messager *‘alayhi s-salatou was-salam* et son compagnon de la poursuite des mécréants de *Qouraych* jusqu’à ce qu’ils arrivent à Médine l’Illuminée. Ses habitants ont accueilli la bonne nouvelle de son arrivée dans la liesse. Le Prophète donna à la ville qui s’appelait auparavant *Yathrib* le nom de *Al-Madīnah* – Médine –, et il établit un lien de fraternité entre ses habitants, c’est-à-dire les partisans – *Al-‘Ansār* –, et les émigrants – *Al-Mouhajiroun* –. Les cœurs des musulmans battirent alors comme le cœur d’un seul homme, ils devinrent tels un mur en pierres de taille dont chaque bloc soutient l’autre. L’Émigration fut donc la proclamation que l’influence du faux, quelle que fût son importance, allait décliner et que sa puissance allait échouer et se dissiper, et que la vérité verrait nécessairement le jour où sa bannière flotterait haut et où sa parole aurait le dessus. *Allah* *‘azza min qa’il* dit :

﴿ إِنَّا لَنَنْصُرُ رُسُلَنَا وَالَّذِينَ ءَامَنُوا فِي الْحَيَاةِ الدُّنْيَا وَيَوْمَ يَقُومُ الْأَشْهُدُ ﴾

(*inna lanansourou rouçoulana wal-ladhina ‘amanou fi l-hayati d-dounya wayawma yaqoumou l-‘ach-had*) [sourate *Ghafir* verset 51] ce qui signifie : « **Certes, Nous soutenons nos Messagers et ceux qui ont été croyants, dans la vie du bas monde et au Jour du jugement.** »

Chers frères de foi, les leçons que l’on peut tirer de l’Émigration sont nombreuses, parmi lesquelles il y a de patienter face aux difficultés et aux épreuves, de persévérer lorsque l’on est confronté à ce qui est faux et toujours se tenir du côté de la vérité avec courage et détermination en prodiguant ses efforts et ses biens pour lui assurer la victoire.

Que *Allah* fasse que nous soyons parmi les gens qui réussissent à soutenir cette religion.

Ayant tenu mes propos, je demande que *Allah* *Al-‘Adhim* me pardonne ainsi qu’à vous-mêmes.

**Second Discours<sup>2</sup> :**

الحمد لله

والصلاة والسلام على سيدنا محمد رسول الله

يا أيها الذين آمنوا اتقوا الله

اللَّهُمَّ اغْفِرْ لِلْمُؤْمِنِينَ وَالْمُؤْمِنَاتِ

*Al-hamdou lil-Lah*

*was-salatou was-salamou 'ala sayyidina Mouhammadin raçouli l-Lah ;*

*ya 'ayyouha l-ladhina 'amanou t-taqou l-Lah.*

*Allahoumma ghfir lil-mou'minina wal-mou'minat.*

---

<sup>2</sup> Il s'agit des piliers selon *Ach-Chafi'yy* pour ceux qui seraient amenés à donner le discours entièrement en français. Les piliers devraient être dits en arabe.